

# FLOREAN DAL PALAZZ

Al salto fur la Joibe - Ogni doi numars 5 centosims l'un - Bez subit

Si vendin là vie da l'Edicule e dai principai Tabachins dal centro e là vie di sior Luigi Ferri.

**Abonaments** par l'intero un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il doppi.

**Inserzioni:** intendisi cu l'Amministrazion. Manda i bez, cun letare raccomandade o in vaglia postalial simplis indirizz: — Amministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.

## Storielis di Florean

### Un udines, arestat a Napoli

O tradûs dal giornal di Napoli, *Il Pungolo*, il seguent racont:

« Da unmont di timp la Questure e veve ciolt di mire special un dai componens il Consei diretiv de Societat industrial *in farbe* par la pes-ce des perlis in Assab.

E veve perfetamentri reson. Al jere in chest Consei, cu la qualitat di segretari general da la Societat, cognossut truffador da l'Alte Italie, l'ingegner Italo Lavagnolo, da Udin, ex ciapitani di artiglierie.

Dopo di vè subit altris process e condanis a la Cort d'Asise di Trevis e dai diviars Tribunai dal Venet e di altris regions, e pendevin sore di lui nujemanco che tre altris mandàs di arest, doi dai procurators dal Re di Udin e di Vignesie par espiazion di penis par trufis e appropriacions indebitis e un tiaz dal zudis istrutor di Vicenze par trufis e falsitas.

Stabilide la identitat di chest individuo, il comandator Pennino, al incaricò il vice-ispetor sior Sessi di tentà l'important arest dal tizio.

Al è stat stabilit che dopo ve zirat par diviarsis ciasis, il Lavagnolo al jere lât ultimamentri a rifugiassi in une casinute in fons a la lungjissime cupe di San Martin parsore la Pedamontine dal stes nom.

Di matine a buinore il funzionari di questure, finzinsi provenient di Campobasso, come incaricat da diviars merlòs di chei palis, che il Lavagnolo tes sos gitis par cont de Societat, al veve zà savut caparà a la medesime, s'introdusè e cun

discors furbos al podè accertasi dal fatt so e savè anco che il Lavagnolo, sortit di ciase a buinore, al si saress ciatat a lis 11 ant. a la sede de Societat, Cors Vittorio Emanuele, numar 70.

A cheste ore il funzionari che al « lavorave » sol senze nissun altri agent, al si presentà in che sede e al ciatà il Lavagnolo.

Al continuà la finzion di jessi persone mandada dai consocios par vè spiegazion su l'andameat de Societat.

Il Lavagnolo i spiegà sott i voi lis plantie e i rilievos dai possedimens italiani tal mar Ross e specialmentri dal gropp da lis sielt isulis madreporichis, che son a l'entradè da la baje d'Assab e che dovâràn costitui il gnuv Perù o la Californie dai fortunat azionisg.

Il funzionari al scoltà dutt, e entusiaste da l'ocasion che si presentave par diventà milionari i displesse solamentri di no vè lui i carantans par fa un bon acquist di azions. Ma, intant come ripeti dutt quant ce che al veve vidut e sintut al pari di un dai consocios, di Campobasso, che poc fiducios da la Societat, par la qual il fi al veve rilasciat obligacions par une some fuarte, al jere vignut a Napoli par sincerassi in proposit da la medesime? Al jere un sior rich, avanzat in etat. No saressial stat ben di là a ciatalu a l'albergo Vitorie, in Piazza Municipi, par dai dutis lis spiegacions che al desiderave? Al jere un att di riguard e di cortesie che al podève zovà anco ai interess de Societat.

Il Lavagnolo al jere ben content e legri di fa la cognossinze di chei sior e al acetà di là subit a l'albergo a fai visite. Si jè in piazza Municipi davanti la puarte de Questure. Isal là l'Hotel Vitorie? al domande il Lavagnolo. L'Hotel al è là, al rispund il funzionari, ma prime e jè la

Questura, e siccome dutt chell che i hai ditt nol è stat che un razir di chei che lui da mestri al aa architeta, cussà cumò al farà il plazè di vigni a albergà cull dentri. »

### Un' Aventura di Carneval.

E jè tant bieles che no puess fa di manco di contale. Denant il Tribunal di Milan al è comparit ir l'altri il zà famigerat Simon Pozzi, e nol ha nance vine agnù, ma zà cognossut in tes presons. Chest individuo, sortit dal Colegio Gorle, al veve scielt a teatro dal siei fastos Parigi, dula che arestat, al vigul condanat a diviars mes di preson.

Tornat da Parigi a Milan, il Carneval passat avind incontrat al veglion dos femenuis di facii costumes e a la mode, i ofrì di completà il divertimento dal veglion cun t' une gite a Monze. Lis dos signorinis e acetarin. Il Poggi, che al veve in suchete poc plui di un franc, al clamà une veture di plaze, e cun che al rivà a Monze cu la so bieles compagne in abit di mascare. Al fase servì une buine colazione a lui e a lis sos bielis e nol trascurà nance il brunist. Quindi ognun lè a durmì.

Ma poc dopo il Poggi al ricomparì da l'albergator, domandangi une valize par meti dentri i abis di mascare des fantatis che, al disave lui, nol voleve tornalis a menà a Milan vistudis cussì. L'albergator al disè di sì, e poc dopo il Poggi al ripartì cul medesim veicul cul qual al jere vignut, puartand cun lui la valize da l'albergator, ne la qual al veve mitut non sol dugg i vestiaris, ma anco lis giois des dos puaris femenuis, che al veve dispojadis mentri che durmivin.

Lis meschinis si avearin l'eternalmentri in ciamese.

Il bricon i veve fin puartadis vie lla, scarpis.

A Milan il Poggi al si distirgà dal brunist, fasinsi menà in une contrade a la puarte di une ciase che ha un altri ingress sun t' un altre contrade. E di un'altra ciase a doi ingress, al aprofità il bricon par truffà tre orlois d'aur a un ciart Borghi, so ex compagn di colegio.

I veve dat apuntament al caffè Gnochì in plaze Cisciel, par cumbinà l'acquist dai orlois e quand che ju ha vus in man al disè che al leve disore tal plan superior dal caffè dula che so sur, spose, e varèss fate la scielta. Ma invece al a-ciampà par un'altra puarte dal caffè che dà in contrade Rovello. Il puar Borghi, che a la so volte al veve

vut i orlois da altris, al vignì clamat in Judizi come complice; ma al fo prosciolt; il Poggi al vignì condanat a un an di preson e a cent frances di multe.

No mo ce perle di zovenùt e ce bieles cariere che al ha intenzion di percòri?

## Chell che Florean al sint senza olè

### Zigari - Graspas - Zucaro - Cafè

Scherzo comico-musical

#### Personagi

Un zigaro Sella  
Un bichierin de Graspas  
Un Kilo de Zucaro  
Un Kilo de Cafè

#### Coro

Tabacheri — Liquoristi — Cafetieri

#### Coro Tabacheri:

Più bela assae d'un anzolo  
Regia ti geri un zorno,  
Ma adesso miserabile  
Più no ti val un corno.  
Ti vol crescer el genere  
Co la to santa fiaca,  
E a nostro gran discapito  
De chi fuma e tabaca.  
Ma senti sa petagola  
No farne bestemiar,  
E cambia in meglio el genere  
Da naso e da fumar.

#### Un Sella

Ah! che me vien la freve  
Pensando a l'esser mio,  
Cressù de do centesimi  
E ancora maledio;  
Uno ga mai de stomego,  
St' altro ghe dol la testa;  
Pur troppo si xe vero  
La mia virtù l'è questa,  
Me bruso, vado in cenere  
E vegnò mastegà  
Fin l'ultimo tochetto  
Da tuti strapazzà.

*Coro Liquoristi*

Oh! de l'inferno spiriti  
Vègnì qua in abbondanza,  
A farghe un fià de spasemo  
Al dazio a la finanza.  
Le lagreme ve mova  
De tanti sampagnini  
Che scarsì trova e cari  
De graspa i biclerini.  
I siori liquoristi  
Contenti i balara  
Insieme a i so aventori  
De graspa e de mistra.

*Bicierin de graspa*

Si, me dispiase a dirtelo  
Dasseno son scarseto;  
No ghe no colpa oredilo  
Xe el dazio benedeto;  
Perciò via compatissime  
Se più po son de quella,  
Che te brusava in oorpo  
Fin l'ultima buela.  
No passerà gran tempo  
Che a dir te sentirà:  
Che la virtù ga perso  
La graspa e anca el mistra.

*Coro Cafetieri*

Adio guantiere e cogome  
Per nù za semo in strada,  
Podemo andar a spasso  
E vender la velada.  
No gavè più el zucaro  
Sia in polvere sia in bale,  
Da scondarve in scarsela  
Ridendone a le spale.  
Adio calie, avventori  
Da mancie de do schei;  
Causa el caffè più caro  
Sparagnè anca quei.

*Kilo de Zucaro*

Ah! che xe tropo barbara  
La sorte che me toca,  
No podarò credemelo  
Gustarve più la boca.  
No no sarò più dolce  
Deventarò salà  
Causa del novo dazio  
Che adosso i m' a butà.

*Kilo de Caffè*

Mi no sarò più el cocolo  
Delizia de le done

Che me gustava tanto;  
Adio, care parone,  
El vostro mal de stomego  
Che spesso assae provè  
No podarò calmarvelo  
Co un sorso de caffè.  
Se co l'amigo zucaro  
Deventarò più caro,  
Me troverò cativo  
E in conseguenza amaro.  
Sicchè donete amabili  
Me lassarè da banda.  
Perchè cussì ha deciso  
Colori che comanda.  
No ghe sarà el pericolo  
Che a mi me magnè i grani,  
E al zucaro le bale...  
No gavarè sti afani.

*Coro general*

Ziti, ziti a pian bel belo  
Machinista zo el sipario;  
Su sto mondo xe deciso  
Che sia sempre disturbai,  
De l'Italia i fidi suditi,  
Bechi ancora e bastonai.

**Da la Zae di Florean**

O ricev e o publichi:

« Zà tre agns, in primevere, dopo jessi stat a di une requie ai puars muars, o tornavi a Udin par entrà pe puarte Vilalte. Un omp fra il sior e l'artist si avvicina, e si scomenzà a fevelà di tantis ciossis, fra lis altris mi contà che, cirche zà vott agns, al jere impiegat su lis puartie, al sintì a di che in une des dos oiasis donge il Cimiteri al jere scuindut dal cuintriband, al par dal vidiel. E podes crodi che son lās a fa une perquisizion, in forme di cumission. Il prin a jessi visitat al è stat il Gialut, ma crodind di fa peciat a visità in ogni cianton e ciririn a la buine; nuje ciatat e lerin dal tirepis (che anzi nol jere nance a oias, cussì la so femine ju menà par dugg i ciantons). Il Gialut dutt zelant al pareve si gioidess di che riserce minuziose. La Cumission e ha dovut partì cun la pive tal sach.

A proposit di puarte Vilalte; une siora che sta vicine, che va a ciatà al Cimiteri l'unico so

fi, anca a jè i tocin simpri di bielis. L'an passat, il di di dugg i sans, e jere lade al Cimiteri a puarta rosis e lusors a chell-so benedett cun la speranza di podè meti di gnuv il ritratt di chell so ciar fi, parcè che doves savè che dopo doi agns i al vevin tirat vie par ordin dal paron dal monument. O consèai che puare femine di là dal Gialut a prealu che i-fassess la grazie di lassai meti il ritratt almanco par i vott dis e che in man e tignis i bez par fa di une messe. Lade corind, in tal prin i disè che nol po permeti, ma vidind i bez al oapi di ce che si tratave. Fasind il generos al disè che lès pur, e du metes viciu a une colone, a pat di tiralu jù di gnuv.

Chest us baste: se si pas si oten, se no us fas dispiès e piès.

A riviodisi nè vott.

★

Ah nus han regolat pulit st! *Sarete poveri ma ben governati!* E sin puars, ma quant po a jessi ben governas, in lassi a di a qualunque che al razoni cul ciar e no cul piars.

Par esempi n. Udin no si ciatè un chilo di glazze, nance se si la pae un marengo, e se ocor par un malat si scugne là a ciolile a Gurizze! E intant, lassand pur dibande la spese magior, se ti metat al mur cul bar come?

Ce isal diventat duncè de nestre famose glazze comunel? Al è un biel a di, saveo, che in une citat di 32 mil abitans no si vevi di ciatà un chilo di glazze! Evive il progrès de zornade! Evivee!!

★

Se oles viodi un capolavor di architetur, di ornat, di estetiologie insume, vait in Puscuell e sul cianton di classe Aghine e ciatarès un ripar par sonindi il pizzador, o mifer ancèind, par scuindi chell che nol è permitut di fa viodi.

E son tang agns che chell pizzador al jere senze chell ripar e nissun, che o sepi, si veve scandalizzat. Come ise che cumò il pudor municipal si è comovut al segno di fa meti che bandete che fas ridi anca lis gialinis?

Pal amor di Dio! A Udin si veve scomenzat a rimedià a uumontis di capelis fatis pal passat. Cemud ise che cumò e tornin *sicut erat in principio* e cioè si permetia di chei sconcios sun

chell fa di chell di Puscuell sul cianton di classe Aghine?

Une volte e vevin mitut dai pissadors sui ciantons, come che an d'è un in fазze il palazz Bertulin, che no permetevin che nissun si scandalizzas. Parcè mo no podàressino adotaju par dutt in che forme invece di fa ches porcadis che nus rindin ridicui se no pies?

E vedarin se si ciatarà il rimiedi.

★

Mi contin che l'Arcivescul al varès parat vie un siett seminarisg par robis che al è mior tassell. Ohe, ohe, cemud la mangino in chell istitut la?

Cussì mi han riferide la ciosse e jo no pues garanti che sei vere, anzi o spero di no, ma o ciolarai intor informaziuns su l'argoment, parcè che no uei precipità i judizis.

Ma se efetivamentri alc di ver al foss, e sarès une ciosse grave e tal di dovè ciolì serios provvedimenti.

★

O ricev e o publichi:

« Di a chei che ti han mandat une poesie che un zovin, che nol è plui tant zovin, al ha dedicat a une so simpatie, che e han falat ma di gruess, parcè che la poesie che tu has stampade no jè nuje afatt che mandade a la frutate, ma un'altre dute diferent.

Par cui invece di burla e son stas burlas e un'altre volte che vadio plui guardingos tal fa lis baruchelis, se uelin divertissi e ridi a lis spalìs dai altris. Se no i tociarà come al cian di Vignut che invece di... etecetara, etecetara. »

★

Zà diis fur de puarte Puscuell da une carrozze e vignivin butàs vie a manadis dai bieì limons. Ce jerial stat? Une siore, che jere te carrozze, pluitost di pajà il dazi dai limons, e ordinà al servitor di butaju su la strade. Ma la int che jere lì, ju ciapà su subit e come!

VINCENZO LUCCARDI, *Diretor responsabil.*

Stamparie Jacob e Colmagne.